

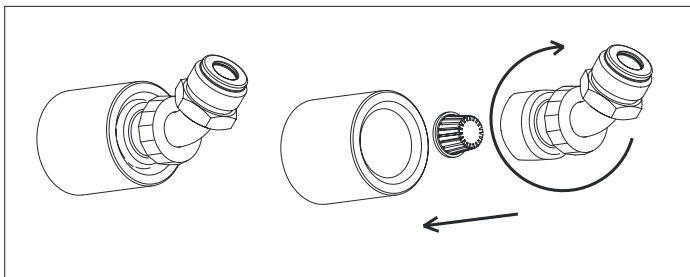
## Условия безопасной и бесперебойной работы

1. Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечит его длительную безаварийную работу.
2. Водонагреватель можно эксплуатировать только в случае, если он правильно установлен и находится в безупречном техническом состоянии.
3. Водонагреватель ЕРМЕ предназначен для установки патрубками в направлении стены, так и патрубками вниз.
4. Водонагреватель предназначен для установки на стене.
5. Перед первым запуском водонагревателя и после каждого выпуска из водонагревателя воды (например в связи с ремонтными работами), из водонагревателя следует удалить воздух согласно п. „Удаление воздуха”.
6. Подключение водонагревателя к сети и проверку защиты от поражения током должен осуществить специалист-электрик.
7. Водонагреватель необходимо обязательно заземлить.
8. Если на входной трубе в водонагреватель установлен обратный клапан, то следует обязательно установить клапан безопасности на отрезке между водонагревателем и обратным клапаном.
9. Для обеспечения экономичной эксплуатации водонагреватель должен быть установлен как можно ближе наиболее часто используемому пункту потребления горячей воды.
10. Не следует устанавливать трубы из искусственных материалов на входе в водонагреватель и на выходе из него.
11. Устройство нельзя устанавливать во взрывоопасных помещениях, а также в помещениях с температурой окружающего воздуха ниже 0°C.
12. Необходимо следить, чтобы включенный водонагреватель постоянно был заполнен водой, что может произойти при отсутствии воды в водопроводе.
13. Запрещается снимать крышку водонагревателя при включенном электропитании.
14. Отсутствие сетчатого фильтра на входе холодной воды угрожает поломкой водонагревателя.

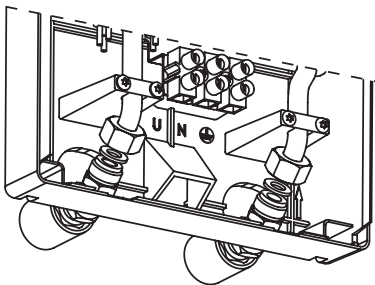
*Лица с ограниченными физическими, психическими или умственными возможностями или не имеющие навыков и знаний, касающихся этого прибора, не должны эксплуатировать это устройство если не находятся под присмотром ответственных за их безопасность или не прошли инструктаж на тему обслуживания этого прибора.*

## Монтаж

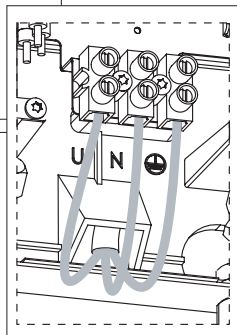
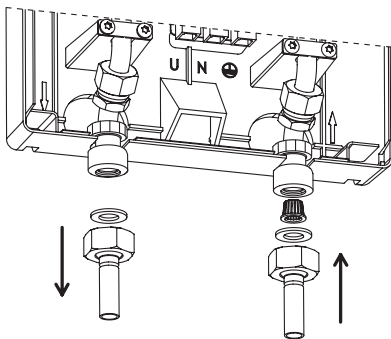
1. Подвести к месту установки электрическую проводку и водопровод согласно обязывающим нормам.
2. Снять крышку водонагревателя: открутить винты, потянуть за крышку от стороны винта.
3. В случае установки патрубками в направлении стены: к окончаниям системы закрепить два соединительных резьбовых элемента согласно рисунку, причем со стороны входа воды к водонагревателю с использованием сетчатого фильтра. Затем приложить водонагреватель таким способом, чтобы соединить патрубки водонагревателя с окончаниями системы. Далее необходимо зафиксировать водонагреватель на стене.
4. В случае установки патрубками вниз: удалить тонкую стенку в двух местах у основания, закрепить два резьбовых соединительных элемента как на рисунке, чтобы они были направлены вниз. Затем подключите (напр. с помощью гибких шлангов) подачу холодной воды к входному патрубку через сетчатый фильтр и выход нагретой воды соответственно к выходному патрубку.
5. Включить подачу холодной воды и проверить герметичность соединений.
6. Подключить водонагреватель к электрической сети в соответствии с указаниями, кабель питания провести через отверстие у основания.
7. Замонтировать крышку водонагревателя в обратной последовательности как на рисунке 2.
8. Удостоверится, что через отверстия в задней стенке водонагревателя нет возможности доступа к элементам, находящимся под напряжением.



## Подключение водонагревателя патрубками в направлении стены



## Подключение водонагревателя патрубками вниз




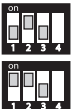
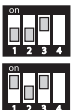
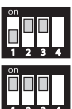



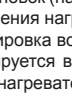
## Удаление воздуха

1. Выключить электрическое питание водонагревателя.
2. Включить проток воды (открыть кран горячей воды) с целью удаления воздуха из трубопровода (около 15...30 секунд) до появления равномерной струи воды.
3. Закрыть клапан.
4. Включить электропитание.

**Вышеуказанные действия следует выполнять каждый раз при отсутствии воды в системе.**

## Конфигурация EPME

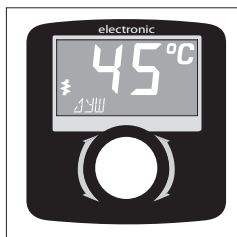
Перед первым запуском следует с помощью микропереключателей 1-3 на плате управления (смотреть рисунок) установить номинальную мощность водонагревателя (в соответствии с возможностями потребления мощности электропроводки). Изменять настройки номинальной мощности может только установщик или работник сервисного отдела. Позицию микровключателя указывает серое поле. Микропереключатель 4 в положении ON заблокирует настройки водонагревателя. В таком случае на дисплее будет отображено заданное значение температуры (установленное перед выключением водонагревателя) и сигнал (отображение) нагрева, а также остальных режимов, которые могут возникнуть во время работы прибора. После включения питания на дисплее отобразится версия программного обеспечения панели управления (PW...), далее версия контроллера (MSP...) и значение номинальной мощности водонагревателя.

	P	5,5кВт
	P	6,0кВт
	P	6,5кВт
	P	7,0кВт
	P	7,5кВт
	P	8,0кВт
	P	8,5кВт
	P	9,0кВт

## Эксплуатация EPME

Водонагреватель включается автоматически при уровне протока свыше 2,0 л/мин. Система управления выбирает соответствующую мощность включения, зависящую от величины протока воды, установленной температуры потребления и температуры воды на входе. Включение нагрева сигнализируется переходом водонагревателя в активное состояние и появлением пиктограммы . Если водонагреватель включает свою максимальную мощность, но она будет слишком мала для осуществления задания, пиктограмма  будет мигать. Дисплей приводится в рабочее состояние также при изменении установок (нажатие или оборот переключателя). Дисплей выгасивается после выключения нагрева или после истечения ок. 50 секунд после последних установок. Блокировка водонагревателя сигналом приоритетного прибора (клеммы NA) сигнализируется высвечиваемым текстом: „БЛОК NA”. При появлении ошибок в работе водонагревателя высвечивается пиктограмма  и соответственный текст ошибки:

- ОШ>Т ВХ - неисправность датчика на входе
- ОШ>Т МАКС - превышение максимальной температуры



- ОШ>ВОЗД1 - обнаружен воздух в нагревательном узле-сигнал датчика воздуха
- ОШ>ВОЗД2 - обнаружен воздух в нагревательном узле - сигнал турбинки

В случае появления ошибок ОШ>Т МАКС, ОШ>ВОЗД1, ОШ>ВОЗД2 водонагреватель выключит нагрев, возврат в нормальный режим произойдет после устранения причины и достижения требуемого уровня протока.

Возникновение сообщения „НИЗК НАПР” информирует о более низком, чем номинальное, напряжении питания. В таком случае водонагреватель работает нормально, но может не достигать производительности указанной в технических данных.

RU

## Установка температуры

Установленная температура высвечивается на дисплее LCD. Поворот переключателя вправо увеличивает заданную температуру, а поворот переключателя влево - уменьшает. Нажатие переключателя приводит к изменению установленной температуры на одну из температур, введенных в память. Последующим нажатием переходим к следующей, введенной в память, температуре (поочередно „умывальник” „ДУШ” „ВАННА”). Для изменения их величин следует:

- нажимая переключатель выбираем температуру, которую необходимо изменить,
- нажать и придержать переключатель до момента пульсирования температурной величины (ок. 3 сек.),
- оборачивая переключатель устанавливаем новую величину,
- подтверждаем установку нажатием переключателя.

Если в течение ок. 10 сек. не подтвердим изменений, произойдет выход из режима установок без введения их в память.


## Конфигурация и просмотр параметров

Установить переключатель в положение минимальной температуры, нажать переключатель и придержать в течение около 5 секунд, до момента появления на дисплее текста „>УСТАНОВ”. Поворачивая переключатель выбираем интересующий нас параметр. Для некоторых параметров доступен только просмотр их величин (напр. >Т ВХ или>МОШН), а некоторые можем конфигурировать (напр. яркость или выбор языка). Для изменения параметра следует нажать переключатель (величина начинает мигать), установить новую величину поворотом переключателя, подтвердить изменение нажатием переключателя. Если новая величина не будет подтверждена, то после 10 секунд бездействия произойдет возврат в меню и новая величина будет аннулирована.

**Ввод изменений параметра в память осуществляется исключительно выходом из установок при помощи функции [>КОНЕЦ].**

Параметры высвечиваются поочередно:

- [>УСТАНОВ] установка температуры (мин установка – макс установка) - °С,

- [>Т ВХ] величина температуры на входе - °С,
- [>Т ВЫХ] величина температуры на выходе - °С,
- [>ПРОТОК] проток - л/мин,
- [>МОШН] уровень включенной мощности - %,
- [>Т-величина ч] время работы водонагревателя,
- [>СВ МИН] минимальная яркость / режим ожидания (0-СВ МАКС),
- [>СВ МАКС] максимальная яркость / активный режим (СВ МИН - 25),
- [>РУССКИЙ] выбор языковой версии (POLSKI, FRANCAIS, ENGLISH, DEUTSCH, РУССКИЙ, CESKY),
- [>Т МАКС] ограничение максимальной температуры (минимальная установка - максимальная установка),
  - следует помнить, что ограничение максимальной температуры будет введено также для установленных в памяти температур,
  - каждая проба введения температуры высшей от установленной максимальной температуры сигнализируется высвечиванием в течение около 1 секунды символа .
- [>ТЕСТ] функция доступна только для специалистов авторизованного сервиса,
- [>УСТ МОШНСТ] высвечивается, установленная при помощи переключателей, мощность водонагревателя,
  - нажимая переключатель можем проверить версию программного обеспечения (PW..., MSP...),
  - возвратиться к заводским установкам [ЗАВ УСТ] или произвести перезагрузку драйверов [ПЕРЕЗАГРУЗК],
  - функции [ЗАВ УСТ] и [ПЕРЕЗАГРУЗК] активизируются после нажатия и придержания переключателя (в течение около 5 секунд) до момента появления [--],
- [>КОНЕЦ] введение в память установленных параметров и выход из меню.

Автоматический выход из меню (без ввода изменений в память) после истечения около 5 минут от момента последних действий.

## **Техническое обслуживание**

1. Отключить электропитание и прекратить подачу холодной воды.
2. Открутить присоединение патрубка входа от подачи холодной воды.
3. Вынуть сетчатый фильтр из присоединения входа.
4. Очистить сетку фильтра и установить на своё место.
5. Подключить водонагреватель к водопроводу.
6. Открыть вентиль на подаче холодной воды - проверить герметичность соединений.
7. Удалить воздух из системы согласно п. „Удаление воздуха”.

<b>Водонагреватель ЕРМЕ</b>		<b>5,5</b>	<b>6,0</b>	<b>6,5</b>	<b>7,0</b>	<b>7,5</b>	<b>8,0</b>	<b>8,5</b>	<b>9,0</b>
Номинальная мощность	кВт	5,5	6,0	6,5	7,0	7,5	8	8,5	-
Напряжение		220В ~							
Номинальный потребляемый ток	А	25,0	27,3	29,5	31,8	34,1	36,4	38,6	-
Минимальное сечение проводов электропитания	мм <sup>2</sup>	3 x 6							
<hr/>									
Номинальная мощность	кВт	5,5	6,0	6,5	7,0	7,5	8	8,5	9,0
Напряжение		230В ~							
Номинальный потребляемый ток	А	24,0	26,1	28,5	30,6	32,7	34,8	37,0	39,3
Минимальное сечение проводов электропитания	мм <sup>2</sup>	3 x 6							
<hr/>									
Номинальная мощность	кВт	5,5	6,0	6,5	7,0	7,5	8	8,5	9,0
Напряжение		240В ~							
Номинальный потребляемый ток	А	23,1	25,1	27,3	29,2	31,4	33,3	35,5	37,7
Минимальное сечение проводов электропитания	мм <sup>2</sup>	3 x 6							
<hr/>									
Производительность при росте температуры воды на 40°С	л/мин	2,0	2,2	2,3	2,5	2,7	2,9	3,1	3,2
Максимальное сечение проводов электропитания	мм <sup>2</sup>	3 x 16							
Давление воды на входе	МПа	0,1 ± 0,6							
Момент включения (минимальный проток)	л/мин	2,0							
Диапазон регулировки температуры	°С	30 + 60							
Габаритные размеры (высота x ширина x глубина)	мм	350 x 200 x 110							
Масса	кг	~3,3							
Водные соединения		G 1/2"							